

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ЖИТОМИРСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА**  
**АКАДЕМІЯ «ІГНАТІАНУМ» у м. КРАКОВІ**  
**ДЕРЖАВНА НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ**  
**імені В.О.СУХОМЛИНСЬКОГО**  
**НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК УКРАЇНИ**  
**ІНСТИТУТ КОМП'ЮТЕРНИХ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ**  
**НАЦІОНАЛЬНОГО АВІАЦІЙНОГО УНІВЕРСИТЕТУ**



**УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКІ**  
**ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГІЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ**  
**В СИНХРОНІІ ТА ДІАХРОНІІ**

**Науково-практична конференція з міжнародною участю**  
**10-11 вересня 2018 року**

**Житомир-2018**

## ОРГАНІЗАЦІЯ КОНФЕРЕНЦІЇ:

Приїзд учасників конференції

09 вересня 2018 р.

Робочі дні конференції:

10-11 вересня 2018 р.

### *Адреса організаційного комітету:*

Житомирський державний університет імені Івана Франка  
вул. Велика Бердичівська, 40  
Житомир, Україна, 10008  
тел./факс: +380 412 43 14 17  
e-mail: zu@zu.edu.ua

## ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

**Галина Киричук** – ректор Житомирського державного університету імені Івана Франка, доктор біологічних наук, професор, заслужений працівник освіти України

**Божена Сєрадзька-Базюр** – доктор габілітований Республіки Польща, професор, проректор з наукової роботи і освітніх програм Академії «Ігнатіанум» у м.Кракові

**Наталія Сейко** – проректор з наукової та міжнародної роботи Житомирського державного університету імені Івана Франка, доктор педагогічних наук, професор

## ЧЛЕНИ ОРГКОМІТЕТУ:

**Олена Антонова** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри педагогіки Житомирського державного університету імені Івана Франка

**Лариса Березівська** – доктор педагогічних наук, професор, член кореспондент Національної академії педагогічних наук України, директор Державної науково-педагогічної бібліотеки України імені В. О. Сухомлинського НАПН України

**Ольга Сухомлинська** – доктор педагогічних наук, професор, академік Національної академії педагогічних наук України, головний науковий співробітник відділу історії освіти Державної науково-педагогічної бібліотеки України імені В. О. Сухомлинського НАПН України

**Лариса Журавльова** – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри психології розвитку і консультування Житомирського державного університету імені Івана Франка

**Світлана Коляденко** – кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри соціальних технологій Житомирського державного університету імені Івана Франка

**Іван Коновальчук** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри дошкільної освіти та педагогічних інновацій Житомирського

державного університету імені Івана Франка

**Світлана Лобода** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри комп'ютерних мультимедійних технологій Національного авіаційного університету

**Наталія Портницька** – кандидат психологічних наук, доцент, завідувач кафедри соціальної і практичної психології Житомирського державного університету імені Івана Франка

**Світлана Ситняківська** – кандидат педагогічних наук, доцент, докторант Житомирського державного університету імені Івана Франка

**Ольга Виговська** – магістр, начальник відділу міжнародних та регіональних зв'язків Житомирського державного університету імені Івана Франка

**Олена Кукліч** – магістр, провідний фахівець відділу міжнародних та регіональних зв'язків Житомирського державного університету імені Івана Франка

**Валерія Кравченко** – фахівець відділу міжнародних та регіональних зв'язків Житомирського державного університету імені Івана Франка

## ПОРЯДОК РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ

### 10 вересня 2018 р.

Реєстрація учасників конференції	12.00-14.00
Виступи українських і польських дослідників, Ч.1.	14.00 – 16.00
Кава-брейк	16.00 – 16.30
Виступи українських і польських дослідників, Ч.2.	16.30 – 18.00
	Конференц-зала Житомирського державного університету ім. І. Франка (Корпус №1, II поверх).

### 11 вересня 2018 р.

Виступи українських і польських дослідників, Ч.3.	15.00 – 16.30
Кава-брейк	16.30 – 17.00
Виступи українських і польських дослідників, Ч.4.	17.00 – 18.00
	Конференц-зала Житомирського державного університету ім. І. Франка (Корпус №1, II поверх).

**Робочі мови конференції:** українська, англійська, польська.

#### **Регламент:**

Виступи з доповідями –	до 10 хв.
Виступи з повідомленнями:	до 3 хв.

## ПРОГРАМА КОНФЕРЕНЦІЇ

10 вересня 2018р.

Відкриття конференції (14<sup>00</sup>)

Вітальне слово:

**Галина Киричук** – ректор Житомирського державного університету імені Івана Франка, доктор біологічних наук, професор, заслужений працівник освіти України

**Божена Сєрадзька-Базюр** – доктор габілітований Республіки Польща, професор, проректор з наукової роботи та освітніх програм Академії «Ігнатіанум» у Кракові

### ДОПОВІДІ Ч.1. (14<sup>20</sup>)

**проф. Віктор Мойсієнко**

(Житомирський державний університет імені Івана Франка)

**проф. Наталія Сейко**

(Житомирський державний університет імені Івана Франка)

**докт.габ. Божена Сєрадзька-Базюр**

(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)

*Давня українська і польська педагогічна термінологія*

*Dawne ukraińskie i polskie słownictwo pedagogiczne*

*Ancient Ukrainian and Polish Pedagogical Terminology*

**др. Анна Бласяк**

(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)

**др. Ева Дибовська**

(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)

**доц. Світлана Коляденко**

(Житомирський державний університет імені Івана Франка)

*Суспільний портрет польської та української молоді*

*Społeczny portret młodzieży polskiej i ukraińskiej*

*Social Portrait of Polish and Ukrainian Youth*

**проф. Лариса Березівська**  
(Державна науково-педагогічна бібліотека України імені В.О.  
Сухомлинського Національної академії педагогічних наук України)  
*Історико-педагогічний компонент у змісті сучасної педагогічної освіти*  
*Komponent historyczny i pedagogiczny w treści nowoczesnej edukacji*  
*pedagogicznej*  
*Historical and Pedagogical Aspects in the Context of Modern*  
*Pedagogical Education*

**кс. др. Анжей Бєсь**  
(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)  
**доц. Олександр Борейко**  
(Житомирський державний університет імені Івана Франка)  
**др. Анна Круліковська**  
(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)  
**др. Беата Топій-Стемпіньська**  
(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)  
*Єзуїтське шкільництво*  
*Szkolnictwo jezuickie*  
*Jesuit Schooling*

**проф. Світлана Лобода**  
(Національний авіаційний університет, м.Київ)  
*Формування профілю викладача вищої школи у наукометричних базах*  
*даних SCOPUS i WEB of SCIENCE*  
*Tworzenie profilu wykładowcy uczelni w bazach naukowych SCOPUS i WEB*  
*of SCIENCE*  
*High School Teacher's Profile Formation in Scientific Metric Databases*  
*SCOPUS and WEB of SCIENCE*

## ДОПОВІДІ Ч.2 (16<sup>30</sup>)

**др. Агнешка Черпіх**

(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)

**проф. Наталія Сейко**

(Житомирський державний університет імені Івана Франка)

**докт.габ. Божена Серадзька-Базюр**

(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)

**доц. Світлана Ситняківська**

(Житомирський державний університет імені Івана Франка)

***Білінгвізм в сучасній системі освіти України***  
***Dwujęzyczność w nowoczesnym systemie edukacji Ukrainy***  
***Bilingualism in the Modern System of Education***

**с.проф. Анна Валюлік**

(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)

**доц. Ганна Пирог**

(Житомирський державний університет імені Івана Франка)

***Специфіка релігійного виховання у поліконфесійних родинях***  
***Specyfika wychowania religijnego w rodzinie wielowyznaniowej***  
***Specificity of Religious Education in Multi-Confessional Families***

**др. Барбара Адамчик**

(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)

**доц. Надія Павлик**

(Житомирський державний університет імені Івана Франка)

***Середовищні ризики як чинники бездомності дітей вулиці***  
***в Польщі і Україні***  
***Środowiskowe czynniki ryzyka implikujące bezdomność dzieci ulicy***  
***w Polsce i na Ukrainie***  
***Environmental Risks as Factors of Children's Homelessness***  
***in Poland and Ukraine***

**др. Кароліна Кмечік-Юсенга**  
(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)  
**доц. Зоя Залібовська-Ільницька**  
(Житомирський державний університет імені Івана Франка)  
***Соціальна профілактика у просторі педагогічної науки***  
***Profilaktyka społeczna w przestrzeniach nauk pedagogicznych***  
***Social Prevention in the Sphere of Pedagogical Science***

**доц. Олена Матвійчук-Юдіна**  
(Національний авіаційний університет, м.Київ)  
***Електронні навчально-методичні комплекси як засіб забезпечення***  
***якості професійної підготовки (Україна, Польща, Франція, Казахстан)***  
***Elektroniczne komplety materiałów metodycznych i szkoleniowych jako***  
***sposób zapewnienia jakości kształcenia zawodowego (Ukraina, Polska,***  
***Francja, Kazachstan)***  
***Electronic Educational-Methodical Complexes as a Mean of Quality***  
***Assurance of Vocational Training***  
***(Ukraine, Poland, France, Kazakhstan)***

**доц. Світлана Денисенко**  
(Національний авіаційний університет, м.Київ)  
***Моделі хмаро орієнтованого освітнього середовища закладів вищої***  
***освіти (Україна, Польща, Німеччина)***  
***Modele edukacyjnego środowiska uczelni wyższych, zorientowane na***  
***wykorzystanie technologii chmury obliczeniowej***  
***(Ukraina, Polska, Niemcy)***  
***Models of the Cloud-Oriented Environment of Higher Educational***  
***Institutions (Ukraine, Poland, Germany)***

**ДОПОВІДІ Ч.3. (15<sup>00</sup>)**

**др. Марек Бабік**

(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)

**проф. Олександр Вознюк**

(Житомирський державний університет імені Івана Франка)

***Сексуальне виховання дітей у дошкільному та молодшому шкільному віці***

***Wychowanie seksualne dzieci przedszkolnych i wczesnoszkolnych  
Pre-School and Primary School-Age Children's Sexual Education***

**доц. Ольга Ілліна**

(Житомирський державний університет імені Івана Франка)

***Роль арт-терапії в роботі з дезадаптованими та соціально незабезпеченими дітьми і молоддю – українська і польська перспектива***

***Rola arteterapii w pracy z niepełnosprawnymi i społecznie upośledzonymi dziećmi i młodymi ludźmi – perspektywy ukraińskie i polskie***

***The role of art therapy in working with disabled and socially maladjusted children and youth – the Ukrainian and Polish perspective***

**др. Йоанна Штука**

(Академія «Ігнатіанум» у м.Кракові, Республіка Польща)

***Польська модель пенітенціарної ресоціалізації. Традиції і інновації***

***Polski model resocjalizacji penitencjarnej. Tradycje i innowacje***

***Polish Model of Penitentiary Resocialization. Traditions and innovations***

**11 вересня 2018 року**  
**ДОПОВІДІ Ч.4. (17<sup>00</sup>)**

**др. Габрієла Папротна**  
(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)  
***Професійний розвиток учителя***  
***Rozwój zawodowy nauczyciela***  
***Teacher's Professional Development***

**др. Йоанна Траскалік**  
(Академія «Ігнатіанум» у Кракові, Республіка Польща)  
***Центральні розлади слуху – проблема дитини і школи***  
***Centralne Zaburzenia Przetwarzania Słuchowego – problem dziecka i szkoły***  
***Central Hearing Loss – School and Child's Problem***

**MINISTERSTWO OŚWIATY I NAUKI UKRAINY  
UNIWERSYTET PAŃSTWOWY imienia IWANA FRANKI W ŻYTOMIERZU  
AKADEMIA IGNATIANUM W KRAKOWIE  
PAŃSTWOWA BIBLIOTEKA NAUKOWA I PEDAGOGICZNA UKRAINY imienia  
WASYŁA SUCHOMLIŃSKIEGO  
NARODOWEJ AKADEMII NAUK PEDAGOGICZNYCH UKRAINY  
EDUKACYJNO-NAUKOWY INSTYTUT KOMPUTEROWYCH TECHNOLOGII  
INFORMACYJNYCH NARODOWEGO UNIWERSYTETU LOTNICZEGO  
w KIJOWIE**

**UKRAIŃSKO-POLSKIE BADANIA  
PSYCHOLOGICZNE I PEDAGOGICZNE W UJĘCIU  
DIACHRONICZNYM I SYNCHRONICZNYM**

**PROGRAM  
Międzynarodowej konferencji naukowej  
10-11 września 2018**

**Żytomierz 2018**

## ORGANIZACJA KONFERENCJI:

Przyjazd uczestników konferencji

**9 września 2018 r.**

Czas trwania konferencji:

**10-11 września 2018 r.**

### *Adres komitetu organizacyjnego:*

Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu

ul. Wielka Berdyczowska, 40

Żytomierz, 10008

Ukraina

tel./faks: +380412431417

e-mail: [zu@zu.edu.ua](mailto:zu@zu.edu.ua)

## KOMITET ORGANIZACYJNY:

Rektor Uniwersytetu Państwowego imienia Iwana Franki w Żytomierzu,  
prof. dr hab. **Halyna Kyryczuk**

Prorektor ds nauki i programów kształcenia Akademii Ignatianum w Krakowie,  
prof. AIK dr hab. **Bożena Sieradzka-Baziur**

Prorektor ds nauki i współpracy międzynarodowej Uniwersytetu Państwowego  
imienia Iwana Franki w Żytomierzu, prof. dr hab. **Nataliia Seiko**

## PLAN KONFERENCJI

### 10 września 2018 r.

Rejestracja uczestników konferencji	12.00-14.00
Wystąpienia ukraińskich i polskich naukowców, Cz. 1.	14.00 – 16.00
Przerwa na kawę	16.00 – 16.30
Wystąpienia ukraińskich i polskich naukowców, Cz. 2.	16.30 – 18.00
	Sala konferencyjna Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu ul. Wielka Berdyczowska, 40 (Campus № 1, I piętro)

### 11 września 2018 r.

Wystąpienia ukraińskich i polskich naukowców, Cz. 3.	15.00 – 16.30
Przerwa na kawę	16.30 – 17.00
Wystąpienia ukraińskich i polskich naukowców, Cz. 4.	17.00 – 18.00
	Sala konferencyjna Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu ul. Wielka Berdyczowska, 40 (Campus № 1, I piętro)

***Języki robocze konferencji: polski, ukraiński, angielski.***

#### ***Reglament:***

Referaty –	do 10 minut.
Udział w dyskusji panelowej –	do 3 minut.

## PROGRAM KONFERENCJI

10 września 2018 r.

Sala Posiedzeń Rady Rektorskiej

Uniwersytetu Państwowego imienia Iwana Franki w Żytomierzu  
(14<sup>00</sup>)

Słowa powitalne

Rektor Uniwersytetu Państwowego imienia Iwana Franki w Żytomierzu,  
prof. dr hab. **Halyna Kyryczuk**

Prorektor ds nauki i programów kształcenia Akademii Ignatianum w  
Krakowie, prof. AIK dr hab. **Bożena Sieradzka-Baziur**

### WYSTĄPIENIA Cz.1. (14<sup>20</sup>)

**prof. Wiktor Mojsiienko**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

**prof. Nataliia Seiko**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

**dr hab. Bożena Sieradzka-Baziur**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

*Давня українська і польська педагогічна термінологія*

*Dawne ukraińskie i polskie słownictwo pedagogiczne*

*Ancient Ukrainian and Polish Pedagogical Terminology*

**dr Anna Blasiak**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

**dr Ewa Dybowska**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

**dr Swietlana Koladenko**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

*Суспільний портрет польської та української молоді*

*Społeczny portret młodzieży polskiej i ukraińskiej*

*Social Portrait of Polish and Ukrainian Youth*

**Prof. Larysa Bereziwska**  
(Państwowa biblioteka naukowo-pedagogiczna imienia Wasyla  
Suchomlińskiego Narodowej Akademii Nauk Pedagogicznych Ukrainy)  
*Історико-педагогічний компонент у змісті сучасної педагогічної освіти*  
*Komponent historyczny i pedagogiczny w treści nowoczesnej edukacji*  
*pedagogicznej*  
*Historical and Pedagogical Aspects in the Context of Modern*  
*Pedagogical Education*

**ks. dr Andrzej Bieś**  
(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)  
**dr Aleksandr Borejko**  
(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)  
**dr Anna Królikowska**  
(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)  
**dr Beata Topij-Stempińska**  
(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)  
*Єзуїтське шкільництво*  
*Szkolnictwo jezuickie*  
*Jesuit Schooling*

**prof. Svitlana Loboda**  
(Narodowy Uniwersytet Lotniczy w Kijowie)  
*Формування профілю викладача вищої школи у наукометричних базах*  
*даних SCOPUS i WEB of SCIENCE*  
*Tworzenie profilu wykładowcy uczelni w bazach naukowych SCOPUS i WEB*  
*of SCIENCE*  
*High School Teacher's Profile Formation in Scientific Metric Databases*  
*SCOPUS and WEB of SCIENCE*

## WYSTĄPIENIA Cz.2. (16<sup>30</sup>)

**dr Agnieszka Cierpich**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

**prof. Nataliia Seiko**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

**dr hab. Bożena Sieradzka-Baziur**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

**dr Switlana Sytniakowska**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

*Білінгвізм в сучасній системі освіти України*

*Dwujęzyczność w nowoczesnym systemie edukacji Ukrainy*

*Bilingualism in the Modern System of Education*

**s.prof. Anna Walulik**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

**dr Hanna Pyrog**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

*Специфіка релігійного виховання у поліконфесійних родинах*

*Specyfika wychowania religijnego w rodzinie wielowyznaniowej*

*Specificity of Religious Education in Multi-Confessional Families*

**dr Barbara Adamczyk**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

**dr Nadia Pawlyk**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

*Середовищні ризики як чинники бездомності дітей вулиці*

*в Польщі і Україні*

*Środowiskowe czynniki ryzyka implikujące bezdomność dzieci ulicy*

*w Polsce i na Ukrainie*

*Environmental Risks as Factors of Children's Homelessness*

*in Poland and Ukraine*

**dr Karolina Kmieciak-Jusięga**  
(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

**dr Zoja Zalibowska-Plnicka**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

*Соціальна профілактика у просторі педагогічної науки*  
*Profilaktyka społeczna w przestrzeniach nauk pedagogicznych*  
*Social Prevention in the Sphere of Pedagogical Science*

**dr Svitlana Denysenko**

(Narodowy Uniwersytet Lotniczy w Kijowie)

*Моделі хмаро орієнтованого освітнього середовища закладів вищої*  
*освіти (Україна, Польща, Німеччина)*

*Modele edukacyjnego środowiska uczelni wyższych, zorientowane*  
*na wykorzystanie technologii chmury obliczeniowej*  
*(Ukraina, Polska, Niemcy)*

*Models of the Cloud-Oriented Environment of Higher Educational*  
*Institutions (Ukraine, Poland, Germany)*

**dr Olena Matwiiczuk-Yudina**

(Narodowy Uniwersytet Lotniczy w Kijowie)

*Електронні навчально-методичні комплекси як засіб забезпечення*  
*якості професійної підготовки (Україна, Польща, Франція, Казахстан)*

*Elektroniczne komplety materiałów metodycznych i szkoleniowych*  
*jako sposób zapewnienia jakości kształcenia zawodowego*  
*(Ukraina, Polska, Francja, Kazachstan)*

*Electronic Educational-Methodical Complexes as a Mean of Quality*  
*Assurance of Vocational Training*  
*(Ukraine, Poland, France, Kazakhstan)*

**11 września 2018 r.**  
**WYSTĄPIENIA Cz.3. (15<sup>00</sup>)**

**dr Marek Babik**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

**prof. Aleskandr Wozniuk**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

*Сексуальне виховання дітей у дошкільному та молодшому шкільному віці*

*Wychowanie seksualne dzieci przedszkolnych i wczesnoszkolnych*  
*Pre-School and Primary School-Age Children's Sexual Education*

**dr Olga Illina**

(Uniwersytet Państwowy imienia Iwana Franki w Żytomierzu)

*Роль арт-терапії в роботі з дезадаптованими та соціально незабезпеченими дітьми і молоддю – українська і польська перспектива*

*Rola arteterapii w pracy z niepełnosprawnymi i społecznie upośledzonymi dziećmi i młodymi ludźmi – perspektywy ukraińskie i polskie*

*The role of art therapy in working with disabled and socially maladjusted children and youth – the Ukrainian and Polish perspective*

**dr Joanna Sztuka**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

*Польська модель пенітенціарної ресоціалізації. Традиції і інновації*

*Polski model resocjalizacji penitencjarnej. Tradycje i innowacje*

*Polish Model of Penitentiary Resocialization. Traditions and innovations*

**WYSTĄPIENIA Cz.4. (17<sup>00</sup>)**

**dr Gabriela Paprotna**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

*Професійний розвиток учителя*

*Rozwój zawodowy nauczyciela*

*Teacher's Professional Development*

**dr Joanna Traskalik**

(Akademia „Ignatianum” w Krakowie)

*Центральні розлади слуху – проблема дитини і школи*

*Centralne Zaburzenia Przetwarzania Słuchowego – problem dziecka i szkoły*

*Central Hearing Loss – School and Child's Problem*